**Brief CV**

**Anna Mauranen**

Research Director, Prof. Emer, University of Helsinki

PhD, English Linguistics, University of Birmingham (1992)

# Main posts held

2017- Professor, Research Director, University of Helsinki;

2005- 2017 Professor of English Philology, University of Helsinki;

2010 Visiting Professor, Copenhagen Business School

1999-2005 Professor of English Philology, University of Tampere;

1998 **-**1999 Professor of English, Translation studies, University of Joensuu;

1995**-**1998 Associate Professor of English, Translation studies, University of Joensuu;

1994-1995 acting Associate Professor of English, Translation studies, University of Tampere;

1991- 1995 Researcher, Language Centre for Finnish Universities, University of Jyväskylä;

1988-1991 Researcher, University of Helsinki Language Centre;

1987- 1988 Researcher, Language Centre for Finnish Universities, University of Jyväskylä;

1982-87 Teacher of English, University of Helsinki Language Centre

*Doctor honoris causa*: Norwegian Business School, 2017.

*Docentships***:** 2005- University of Tampere; 1999- University of Joensuu; 1994- University of Jyväskylä

**Major research funding**

Research project funding, The Cultural Foundation of Finland: 2016-2020. “Chunking in language: units of meaning and processing (CLUMP)”.

Research project funding, the Academy of Finland 2013-2017: “Changing English (ChangE): users and learners worldwide”. Consortium leader.

Research project funding, the Academy of Finland 2010-2013: “GlobE Helsinki; Global English: Contact-linguistic, typological and second-language acquisition perspectives”;

University of Helsinki Research Funds, 2008-2010: “SELF project: Studying in English as a Lingua Franca”;

Senior Researcher’s grant, the Academy of Finland 2005-2006;

Research project funding, the Academy of Finland 2004-2007: “English as Lingua Franca in Academic Settings”;

Funding for data compilation, University of Tampere, 2002, 2003;

Research project funding, the Academy of Finland 1999-2001: “Translated Finnish and Translation Universals: A corpus study”;

Senior Researcher’s grant, the Academy of Finland 2000-2001

# Supervised doctoral theses

Kaisa Pietikäinen (2017) “English as a Lingua Franca in Intercultural Relationships. Interaction, Identity, and Multilingual Practices of ELF Couples"

Lisa McGrath (2015) “Writing for Publication in four disciplines. Insights into text and context.”

Svetlana Vetchinnikova (2014): ”Second-language lexis and the Idiom Principle”

Valeria Franceschi (2014): “ELF users as creative writers: Plurilingual practices in fan fiction”

Elina Ranta (2013): “Universals in a Universal Language? – Study into the Verb-Syntactic Features of English as a Lingua Franca”;

Niina Hynninen (2013): “Expressing One’s SELF: Case Studies of Using English as a Lingua Franca in International Study Programmes”;

Diane Pilkinton-Pihko (2013): “English-medium instruction: Seeking assessment criteria for spoken professional English”

Maria Luisa D’Andrea (2012) “English as a Lingua Franca: Examples from Students’ production and Teachers’ perceptions – a case study in the Italian school context”

Jaana Suviniitty (2012): “Interactive features in lectures in English as a Lingua Franca”;

Hannu Kemppanen (2008): ”Avainsanoja ja ideologiaa: käännettyjen ja ei-käännettyjen historiatekstien korpuslingvistinen analyysi”;

Jarmo Jantunen (2004): ”Astemääritteet alkuperäis- ja käännössuomea kuvaamassa: synonymia, epätyypilliset rakenteet ja kielen yksinkertaistuminen”;

Erja Lehikoinen (2004): “Metafora ja sen aksiologinen tulkinta: Suomen matka historiateksteissä”;

Sari Eskola (2002) ”Syntetisoivat rakenteet käännössuomessa. Venäjästä ja englannista suomennetun kaunokirjallisuuden syntaktisten frekvenssi- ja distribuutiopoikkeamien tarkastelua korpusmenetelmillä”;

Hilkka Stotesbury (1999) “Reporting, Evaluation and Discussion as exponents of Interpretation in Critical Summarization”;

Ida Mauko (in preparation)

Irina Schemeljeva (in preparation)

*Examined doctoral theses:*

2013 University of Birmingham; 2011 University of Brisbane; 2006 University of Oulu; 2006 Macquarie University; 2003 University of Helsinki; 2003 University of Göteborg; 2002 University of Nijmegen; 1998 University of Hong Kong; *Licenciate theses*: Jyväskylä University (2006), University of Joensuu (1993), University of Tampere (1993, 1998, 2001), University of Jyväskylä (1994, 2005), University of Oulu (1996)

**Journal editorships**

2014 – *Applied Linguistics* – Editor

2011- 2014 *Journal of English as a Lingua Franca* – Editor

**Positions of trust**

*Administrative positions*

2014- 2017 Vice-Rector, University of Helsinki

2010-2013 Dean, Faculty of Arts, University of Helsinki;

2007- 2009 Vice-dean, Faculty of Arts, University of Helsinki;

2001- 2005 Director, School of Languages and Translation Studies, University of Tampere;

2007 Head of the Department of English, University of Helsinki;

2000-2004 Head of the Department of English, University of Tampere;

1995-1999 Head of English Translation, University of Joensuu

1994-1995 Acting Head of English Translation, University of Tampere

2002- 2005 Member of the Research Council, University of Tampere;

2007- 2009 Member of the Faculty Council, University of Helsinki;

1999-2005 Member of the Faculty Council, University of Tampere;

1998-1999 Member of the Faculty Council, University of Joensuu;

2007- 2014 Board Member, Department of Continuing Education, University of Helsinki;

2007- 2010 Board member, Language Centre, University of Helsinki

2004-2005 Board member, Language Centre, University of Tampere

1998-1999 Board member, Language Centre, University of Joensuu

*Academic positions*

2013- LERU SSH Community Steering Group;

2005-2013 Board Member, AFinLA (Association Finlandaise de Linguistique Appliqué); 2007- 2009 Chair of Advisory Board, Research Institute for the Languages of Finland;

2004- 2007 Advisory Board Member, Research Institute for the Languages of Finland;

1996-2002 Executive Board member of AILA (the International Association of Applied Linguistics);

2003- 2005 International Committee member of AILA;

2001- 2003 President of FINSSE (The Finnish Society for the Study of English);

2003- 2011 Board Member, FINSSE;

1997-1998 President of AFinLA (Association Finlandaise de Linguistique Appliqué);

1999-2002 Vice-President of AfinLA;

1996- Board Member, Language Bank of Finland;

**Duties as academic expert**

*Evaluating promotion* *and professorial appointments outside home university*

University of Hong Kong (2017)

King’s College London (2012)

Old Dominion University, U.S.A (2012)

University of Vienna (2011)

University of Liverpool, Dept of English (2007),

University College of Agder, Dept of English (2005),

University of Turku, Dept of English (2005),

University of Helsinki, Dept of Finnish (2005),

University of Karlstad, Dept of English (2005),

University of Uppsala, Dept of Nordic Languages (2001),

City University of New York, Dept of English (2000);

University of Birmingham, Dept of English (1999);

# *Evaluating major research grant applications outside home university*

Research Grants Council of Hong Kong 2008; 2009; 2010; 2015; 2016

Swiss National Science Foundation 2015, 2016;

Leuven University 2014;

Danish Research Council for Independent Research, 2010, 2012;

Israel Science Foundation 2010, 2011;

Riksbankens Jubileumsfond, Sweden, 2008; 2009; 2010

Estonian Science Foundation 2009;

Finnish Cultural Foundation 2008;

Fonds national suisse de la recherche scientifique 2006;

Arts and Humanities Research Board, U.K 2000;

Academy of Finland, 1999, 2001, 2002, 2006;

*Editorial board memberships*

1. *English for Specific Purposes*

1997- 2016 *Languages in Contrast*

2003- *Studies in Corpus Linguistics*

2004- *International Journal of Corpus Linguistics*

2005- 2008 *TESOL Quarterly*

2006- *International Journal of Applied Linguistics*

2008- *Nordic Journal of English Studies*

2011- *European Journal of Applied Linguistics*

2017- *Register Studies*

**Other academic activities**

2003-4 Evaluation committee of English departments in Swedish universities;

*FinnSight 2015* panel 2005-6;

2003-2004 Research evaluation committee, University of Tampere;

2006- Steering Committee, Langnet Graduate School;

2006- Co-leader of Langnet graduate school programme;

2002-2005 Steering Committee, Americas Graduate School

1986-1995 Steering committee of in-service teacher education for university Language Centre teachers

**Conference organising**

Convener of ELF10 conference; The 10th International Conference of English as a Lingua Franca, University of Helsinki 2017

Convener of ChangE 2015 conference; An International Conference of Changing English, University of Helsinki 2015

Convener of ChangE 2013 conference; An International Conference of Changing English, University of Helsinki 2013

Convener of the “ELF Forum”, 2008, First international conference on ELF research, University of Helsinki;

Co-convener of AFinLA Symposium 2008, University of Helsinki;

Convener of FINSSE2, 2003, University of Tampere;

Co-convener of AFinLA Symposium 2002, University of Tampere;

Co-convener of “Translation Universals – Do they Exist?” international conference, University of Joensuu, 2001;

Co-convener of AFinLA Symposium 1997, Tallinn;

Convener of AFinLA Symposium 1996, University of Joensuu;

Vice-chair of scientific committee, AILA Congress 96 (International Association of Applied Linguistics), Jyväskylä 1996;

Co-convener of “Academic Writing - An International Research Symposium” University of Helsinki 1994;

Member of organising committee, 18th International Conference in Systemic Linguistics, Helsinki 1989